

Bruksela, 29 października 2025 r.  
(OR. en)

14605/25

FIN 1259  
INST 336  
PE-L 34

**NOTA DO PUNKTU I/A**

---

Od: Sekretariat Generalny Rady  
Do: Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada

---

Nr dok. Kom.: 13970/25

---

Dotyczy: Przesunięcie środków nr DEC 17/2025 w ramach sekcji III – Komisja – budżetu ogólnego na rok 2025

- *Zatwierdzenie*
- *Zatwierdzenie pisma*

- 
1. 15 października 2025 r. Komisja przedłożyła Radzie wniosek w sprawie przesunięcia środków nr DEC 17/2025 zgodnie z art. 31 ust. 1 rozporządzenia finansowego<sup>1</sup>.

Celem wniosku jest przesunięcie środków dostępnych w kilku liniach budżetowych na wsparcie administracyjne do linii operacyjnych dotyczących programów w ramach (pod)działów 1 (*ITER, instrument „Łącząc Europę”, program „Cyfrowa Europa”, Program na rzecz jednolitego rynku i europejski program kosmiczny*), 2b (*Program UE dla zdrowia i Kreatywna Europa*) i 3 (*LIFE*) oraz Instrumentu na rzecz Ukrainy, zgodnie z dokumentem 13970/25.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2024/2509 z dnia 23 września 2024 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (wersja przekształcona) (Dz.U. L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

2. Celem wniosku jest przesunięcie łącznej kwoty 15,98 mln EUR zarówno w środkach na zobowiązania, jak i w środkach na płatności.
3. Komitet Budżetowy przeanalizował przedmiotowy wniosek w sprawie przesunięcia na posiedzeniu 29 października 2025 r.
4. W wyniku tej analizy Komitet Budżetowy kwalifikowaną większością głosów wyraził zgodę na zaproponowanie Komitetowi Stałych Przedstawicieli, by ten zalecił Radzie zatwierdzenie:
  - proponowanego przesunięcia środków, zgodnie z dok. 13970/25, oraz
  - projektu pisma w tej sprawie znajdującego się w ZAŁĄCZNIKU.

---

**PROJEKT PISMA**

Od : Przewodniczący Rady / Przewodnicząca Rady

Do : Przewodnicząca Komisji

DW: : Przewodnicząca Parlamentu Europejskiego

Szanowna Pani!

Zgodnie z art. 31 ust. 6 rozporządzenia finansowego z dnia 23 września 2024 r.<sup>2</sup> informuję, że Rada zatwierdziła przesunięcie środków nr DEC 17/2025 w ramach sekcji III – Komisja – budżetu ogólnego na rok 2025.

(zwrot grzecznościowy)

---

---

<sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2024/2509 z dnia 23 września 2024 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (wersja przekształcona) (Dz.U. L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).